

# 罗伯-格里耶:法国最反叛

这个星期有三位名人相继去世,一位娱乐人物,两位作家。香港艺人沈殿霞(肥肥)的去世并不出人意料,在此之前媒体一直跟踪并第一时间报道她的病情;倒是法国作家罗伯-格里耶和中国作家浩然的去世,让人感到愕然,因为读者已经很久没有看到他们的消息了。肥肥去世后,媒体不惜版面,进行了全方位的报道;两位作家得到的“待遇”要低许多,一则消息,几条链接而已。这真是一个娱乐的时代,文学与娱乐相比黯然失色,一位世界级的先锋文学大师和一位曾经影响了一代中国人的著名作家,加起来似乎也敌不过一位并不拔尖的喜剧明星。还好,柒周刊有了读书版,而我们希望把它做成一个不被娱乐娱乐化的读书版。它欢迎喜欢读书的人们到此签到、停留,欢迎读者在此说三道四。今天,它的主题就是向刚刚逝去的罗伯-格里耶和浩然致敬。

——编者

## 罗伯-格里耶在中国

罗伯-格里耶在60年代初就被介绍到中国了,只不过是他作为反面教材,作为资产阶级文艺的代表加以批判,但人们又从这种批判的反面学到了很多东西。我在1990年给罗伯-格里耶写了第一封信,这封信对于他后期在中国的影响起了决定性的作用。如果罗伯-格里耶当年不回信,就不会有后来的很多事情,我们对他的了解就会停留在早期的那几本书上。

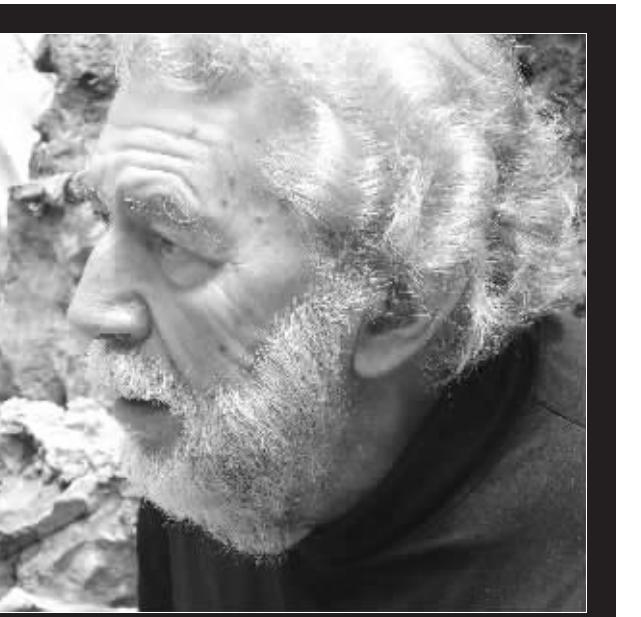
《重现的镜子》是我差不多以自费方式出版的第一本罗伯-格里耶的作品,那是在1993年,当时人们几乎把他给忘了。这本书的价值可能被低估了,它是自传体的,但是又是反自传的,我们可以把它作为理解作者所有作品的参考书和注解来读。这本书可以划分为过去的罗伯-格里耶与今天的罗伯-格里耶,我比较关注今天的罗伯-格里耶,也就是表明不太同意过去对他的一些说

□特约撰稿 陈侗

团的其他法国作家在中国几乎没有一个人知道。

人们常常提到罗伯-格里耶对中国当代文学的影响,但同时大部分具有先锋倾向的作家又不承认这种影响。我不怀疑他们的态度,因为我觉得我们的作家主要还是受传统文化的影响,总体的文学观念还是比较传统的。此外,影响中国文学的也不止罗伯-格里耶这一个人,还有美国的、拉美的、意大利的日本的大小作家,我们不要一谈创新就扯上罗伯-格里耶。我认为,在文学上罗伯-格里耶更应该成为一个研究对象而不是学习的榜样。我们倒是可以学习他这个人,学习他看待世界的方式和对待人类情感的方式。

(陈侗,广州美术学院教师,“实验艺术丛书”和“午夜文丛”策划人。陈侗与罗伯-格里耶相交整整10年,曾两次邀请罗伯-格里耶访华,策划出版了13部格里耶作品。)



罗伯-格里耶(Alain Robbe-Grillet)

1922年生于法国布勒斯特。1953年发表成名作《橡皮》。1955年因发表《窥视者》获当年法国评论家奖。之后,他在巴黎午夜出版社担任文学顾问,同时从事写作及摄制电影。他的电影小说《去年在马里安巴》(1961年)由法国新浪潮电影著名导演阿兰·雷奈摄制成电影,获得同年威尼斯电影节大奖。从上世纪60年代起,罗伯-格里耶创作并导演《欧洲快车》、《撒谎的人》、《欲念浮动》、《使人疯狂的噪音》等。他在1963年单独摄制的影片《不朽的女人》获路易·德吕克电影奖。上世纪80年代中后期,中国多家出版社翻译出版了罗伯-格里耶的作品,其作品对中国先锋作家产生了较大的影响。